UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

GUÍA DOCENTE

1. DATOS GENERALES

Asignatura:	APRENDIZAJE INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUA EXTRANJERA (AICLE)	**Código:**	46381
Tipología:	OPTATIVA	**Créditos ECTS:**	6
Grado:	394 - GRADO EN MAESTRO EN EDUCACIÓN PRIMARIA (CU)	**Curso académico:**	2023-24
Centro:	103 - FACULTAD DE EDUCACION DE CUENCA	**Grupo(s):**	30
Curso:	4	**Duración:**	Primer cuatrimestre
Lengua principal de impartición:	Inglés	**Segunda lengua:**	Español
Uso docente de otras lenguas:		**English Friendly:**	N
Página web:		**Bilingüe:**	N

Profesor: **MARTA DEL POZO BEAMUD** - Grupo(s): **30**

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Educación. Despacho 2.21	FILOLOGÍA MODERNA	4722	marta.pozobeamud@uclm.es	Se publicará a principio de curso.

2. REQUISITOS PREVIOS

Es requisito imprescindible haber aprobado las asignaturas Lengua extranjera y su didáctica: Inglés I y II.

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La mención en lengua extranjera: Inglés, que aporta la formación teórico-práctica requerida para el ejercicio de la docencia de la lengua inglesa en el aula de Primaria. La extinta especialidad de Maestro en Lenguas Extranjeras ha sido adaptada a las nuevas necesidades educativas: plurilingüismo, multiculturalidad, dimensión europea, trabajo cooperativo, atención a la diversidad, uso de las nuevas tecnologías y, sobre todo, el principio de reflexión. De esta manera, las competencias de la mención, comunes a las cuatro Facultades de Educación de la UCLM, se estructuran en torno a dos grandes núcleos: el lingüístico y el didáctico. En el didáctico, se profundiza en la elaboración de unidades didácticas y en la programación desde perspectivas metodológicas actuales, en especial del enfoque CLIL, y sin olvidar las posibilidades ofrecidas por las nuevas tecnologías, con una vocación eminentemente práctica y orientada a las necesidades del aula de hoy.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
CB04	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CB05	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CT03	Correcta comunicación oral y escrita.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Comprender y aplicar los conceptos clave y la terminología propia de CLIL.

Conocer diferentes estrategias, técnicas y actividades para la enseñanza de la pronunciación en la etapa de Educación Primaria.

Elaboración de tareas, unidades y programaciones didácticas dentro del área de Lengua Inglesa para los distintos niveles de Educación Primaria.

Emplear los recursos ofrecidos por las nuevas tecnologías para la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa.

Adquirir las herramientas fonéticas, gramaticales y discursivas necesarias que contribuyan a su autonomía en el manejo de la lengua inglesa.

Poder realizar una descripción oral y/o mantener una conversación sobre una variedad de temas que sean de interés general o estén relacionados con su especialidad.

Profundizar en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa de los alumnos, mediante la lectura de textos literarios en su idioma original, la presentación y discusión de sus características y la expresión escrita.

Poder escribir textos con cohesión y coherencia sobre una serie de temas de variado interés dentro de su campo personal y profesional enlazando una serie elementos en una secuencia lineal.

Saber leer y comprender textos escritos sobre hechos generales y específicos que traten sobre temas socioculturales, literarios, metodológicos o de actualidad con un nivel de comprensión satisfactorio.

Saber aplicar diferentes metodologías y estrategias de enseñanza-aprendizaje en función de los objetivos establecidos y las necesidades del alumnado.

Saber cuándo y cómo aplicar diferentes tipos de evaluación para los alumnos.

Utilizar canciones, juegos y cuentos para practicar desde un prisma comunicativo y funcional los aspectos gramaticales más relevantes de la lengua inglesa en las aulas de lengua extranjera.

Poder comprender las ideas principales y secundarias de un discurso oral en lengua estándar que trate temas diversos relacionados con temas actuales, el

trabajo, la escuela, el tiempo de ocio o sus futuras necesidades profesionales.

Resultados adicionales

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS
MLI.01. - Ser capaz de comunicarse con fluidez, corrección y de forma socialmente satisfactoria dentro de los parámetros que se exigen en el nivel B2 del Marco Comuún Europeo de Referencia (Usuario Independiente: Avanzado), profundizando en el desarrollo de las cinco destrezas comunicativas de la lengua extranjera: escuchar, leer, hablar, conversar y escribir.
MLI.09.- Conocer los principales métodos utilizados a lo largo de la historia en la enseñanza de lenguas extranjeras, así como las orientaciones metodológicas que emanan del Marco Comuún Europeo de Referencia.
MLI.10.- Conocer la metodología aplicable para la ensenñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en las denominadas Secciones Bilingües.
MLI.11.- Ser capaz de planificar lo que va a ser ensenñado y evaluado, así como de seleccionar, elaborar e implementar distintas estrategias de ensenñanza y diferentes tipos de actividades.

6. TEMARIO

Tema 1: CLIL /AICLE: Content and Language Integrated Learning

- **Tema 1.1** Rationale for CLIL in Europe - the political background and E.U. Language Policy
- **Tema 1.2** CLIL in Castilla-La Mancha
- **Tema 1.3** CLIL and Language
- **Tema 1.4** CLIL pedagogy - the methodology of CLIL
- **Tema 1.5** Applying interactive methodology: classrom management, learning strategies; scaffolding
- **Tema 1.6** Planning and teaching curriculum subjects
- **Tema 1.7** Learner assessment and evaluation in CLIL

COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

1. Understand the concepts and reasons for CLIL
2. Be aware of the current situation in the local region
3. Be familiar with the language needed in the classroom
4. Understand and apply the key concepts and terms for teaching CLIL
5. Know how and when to apply the best learning strategies
6. Practice creating materials and lessons in the areas of Science, Art and Maths by finding and using resources
7. Know when and how to apply different types of assessment for learners

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	CB05	1	25	N	-	Familiarización y estudio de los diferentes métodos y técnicas aplicables a la enseñanza de AICLE.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo dirigido o tutorizado	CB04 CB05 CT03	2.5	62.5	S	S	Elaboración de trabajos cooperativos e individuales.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Aprendizaje cooperativo/colaborativo	CB04 CB05 CT03	1	25	N	-	Tratamiento de casos prácticos y ejemplificación de métodos y técnicas de enseñanza AICLE.
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA]	Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones	CB05	1	25	N	-	Estudio autónomo de los tópicos propuestos por el profesor.
Prácticas en aulas de ordenadores [PRESENCIAL]	Trabajo dirigido o tutorizado	CB05	0.32	8	N	-	Preparación y dirección de trabajos escritos y presentaciones orales.
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	CB05	0.1	2.5	N	-	Preparación de un examen escrito teórico-práctico sobre los contenidos tratados.
Prueba final [PRESENCIAL]	Pruebas de evaluación	CB04 CB05 CT03	0.08	2	S	S	Realización de un examen escrito teórico-práctico sobre los contenidos tratados.
		Total:	**6**	**150**			
		Créditos totales de trabajo presencial: 2.4					**Horas totales de trabajo presencial: 60**
		Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6					**Horas totales de trabajo autónomo: 90**

Ev: Actividad formativa evaluable
Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluacion continua	Evaluación no continua*	Descripción
Pruebas de progreso	30.00%	0.00%	Presentación de trabajos orales y en grupos de trabajo cooperativo sobre temas de la metodología AICLE: Simulación de una sesión dentro de una unidad didáctica concreta en la que se traten contenidos de áreas tales como el medio natural / ciencias / matemáticas/ artes...
			Proyecto Final: Se comprobará hasta qué punto el alumno puede planificar, diseñar y poner en práctica tareas y

Pruebas de progreso	40.00%	40.00%	actividades para enseñar inglés a través de los contenidos en Educación Primaria. El desarrollo de un proyecto sobre un tema y nivel propuestos por el profesor. Se evaluará: Calidad lingüística, tanto escrita como oral; recursos utilizados; proceso y producto del proyecto. Nota importante: De las actividades evaluables será recuperable el desarrollo de un proyecto individual sobre un tema y nivel propuestos por el profesor y la elaboración del mismo. Serán no recuperables el trabajo cooperativo y la presentación de trabajos sobre temas de metodología AICLE.
Prueba final	30.00%	60.00%	Examen escrito teórico-práctico sobre los contenidos tratados.
Total:	**100.00%**	**100.00%**	

** En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).*

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

La evaluación final será la suma de las tres partes en el caso del estudiante presencial: presentación oral/ simulacro de una clase, entrega del proyecto final y el examen escrito teórico-práctico.

Evaluación no continua:

En el caso del estudiante que no se acoja a la evaluación continua éste entregará un proyecto final tal y como se describe arriba y realizará el examen final. Su evaluación de dividirá en 40% y 60% respectivamente. Para aprobar será la suma de las dos partes evaluables: el proyecto final y el examen escrito teórico-práctico.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

En el caso de no obtener una calificación positiva global en la convocatoria ordinaria se guardarán las notas de las partes superadas, teniendo que presentarse exclusivamente a las partes de evaluación no superadas. Estas notas solamente se guardan durante el curso académico correspondiente.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Se aplicarán los criterios de evaluación de dos partes: proyecto final 40% y 60% examen escrito teórico-práctico.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas

Horas **Suma horas**

Comentarios generales sobre la planificación: Las actividades presenciales se desarrollarán en función de la dinámica del grupo, dedicando a cada tema el tiempo necesario.

Tema 1 (de 1): CLIL /AICLE: Content and Language Integrated Learning

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	25
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	62.5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo]	25
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	25
Prácticas en aulas de ordenadores [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado]	8
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	2.5
Prueba final [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	2

Periodo temporal: 1º semestre

Grupo 30:

Inicio del tema: 11-09-2023 **Fin del tema:** 22-12-2024

Grupo 33:

Inicio del tema: 11-09-2023 **Fin del tema:** 22-12-2024

Comentario: La planificación temporal podrá verse modificada ante causas imprevistas.

Actividad global

Actividades formativas	**Suma horas**
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	25
Prácticas en aulas de ordenadores [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado]	8
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	2.5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	62.5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Aprendizaje cooperativo/colaborativo]	25
Prueba final [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	2
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	25
Total horas:	150

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS

Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
Bentley, Kay	The TKT course : Teaching Knowledge Test, CLIL Modules : Content and Language Integrated Learning	Cambridge University Press		978-0-521-15733-9	2010	
Coyle, Do, 1952-	CLIL : Content and Language Integrated Learning	Cambridge University Press		978-0-521-13021-9	2010	
Deller, Sheelagh	Teaching other subjects through English	Oxford University Press		978-0-19-442578-0	2007	
		Cambridge				

Eds. Lasagabaster, D & Ruiz de Zarobe, Y	CLIL in Spain : implementation, results and teacher training	Scholars Publishing		978-1-4438-1857-5	2010
Gibbons, Pauline	Scaffolding language, scaffolding learning : teaching second language learners in the mainstream classroom	Heinemann		0-325-00366-1	2002
Grieveson, Margaret & Superfine, Wendy	The CLIL Resource Pack (level A1-B1)	Delta Publishing		978-1-905085-65-1	
Mehisto, Peeter	Uncovering CLIL: Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education	Macmillan Education		978-0-230-02719-0	2008
	Content and Foreign Language Integrated Learning. Contributions to Multilingualism in European Contexts	Peter Lang		978-3-0343-0074-2	2011
Bentley, Kay	Primary curriculum box : CLIL lessons and activities for younger learners			978-0-521-72961-1	2011
Abello-Contesse, Chistian et al.	Bilingual and multilingual education in the 21st century	Multilingual Matters	Bristol	978-1-78309-070-9	2013
Dale, Liz , van der Es, Wibo & Tanner, Rosie	CLIL Skills	European platform	Haarlem	978-90-70910-50-1	2001
Dale, Liz & Tanner, Rosie	CLIL acrivities: A resource for subject and language teachers	Cambridge	Cambrdige	978-0-521-14894-6	2012
Ball, Phil, Kelly, Keigh & Clegg, John	Putting CLIL into practice	Oxford	Oxford	978 0 19 442105 8	2015